

TABLE DES MATIÈRES

PRÉAMBULE

Questions de vocabulaire 11

INTRODUCTION GÉNÉRALE 19

La fascination comme point de départ 20

Définitions, fonctions, bornes
de la réécriture et constitution du corpus 26

Personnage, figure, mythe, héros :
pour une approche croisée 36

Réécritures et transcription de l'histoire 44

La saisie du personnage historique
dans la fiction : « l'effet de notoriété » 51

Transcription de l'histoire et *empowerment* :
que peut la littérature ? 54

Cheminer parmi les réécritures : un itinéraire 63

PREMIÈRE PARTIE

LA FABRIQUE TRANSATLANTIQUE DU PERSONNAGE

INTRODUCTION À LA PREMIÈRE PARTIE 71

ÉMERGENCE DE MAKANDAL

DANS LA LITTÉRATURE COLONIALE

Une matière éparse en voie de cohésion (1758-1892) 77

Sur les traces de Makandal :	
les premières réécritures (1758-1798)	80
<i>La Relation d'une conspiration tramée par les Nègres</i> <i>dans l'île de Saint Domingue, l'affaire Makandal</i> dans les yeux de ses contemporains (1758)	81
Empreinte de Makandal dans le théâtre colonial :	
<i>Jeannot et Thérèse</i> (1758) et <i>Arlequin Mulâtresse,</i> <i>protégé par Macanda</i> (1786)	98
Du récit bref au théâtre : fortunes franco-britanniques	
de « Makandal, histoire véritable » (1787-1801)	106
La parution originale dans le <i>Mercure de France</i>	107
La reprise dans les recueils de causes célèbres	
du XIX ^e siècle : plagiats et variations	121
Makandal outre-manche :	
traduction et transmodalisation (1788-1801)	129
Makandal dans l'œil du juriste :	
la <i>Description topographique, physique, civile, politique</i> <i>et historique de la partie française de l'isle Saint-Domingue</i> de Moreau de Saint-Méry (1797-1798)	136
Disparition, transplantation et réécriture	
de Makandal dans le roman colonial	
du XIX ^e siècle (1861-1892)	152
Aux frontières du corpus : <i>Le Gaoulé</i> de Xavier Eyma (1861) et <i>Makandal ou le Noir marron</i>	
de L. V. Denancé (1865)	153
Makandal, marron trop marron ?	157
Makandal est mort, vive Makandal !	
<i>Le Macandal</i> de Marie Augustin (1892), une expansion transfictionnelle	159
RÉAPPROPRIATION ET CONSÉCRATION DE MAKANDAL	
Transvalorisation et renouvellement de l'hypotexte	
dans la littérature caribéenne (1925-1949)	173
De l'imitation à l'autonomie :	
vers un intertexte postcolonial	
dans la première partie du XX ^e siècle (1925-1937)	180

Le marronnage comme résistance dans le théâtre haïtien : <i>Mackendal</i> , <i>drame historique</i> , d'Isnardin Vieux (1925)	181
Makandal dans la poésie portoricaine, entre avant-gardisme et exotisme : <i>Tuntún de pasa y grifería</i> , de Luis Palés Matos (1937)	198
Guerrier, sorcier, élu :	
le Makandal merveilleux d'Alejo Carpentier	210
De <i>Clan disperso</i> à <i>El reino de este mundo</i> :	
le voyage transfictionnel de Makandal	211
Auto-réécriture et transfictionnalité	212
Makandal libéré de la bibliothèque :	
exposition et enfouissement de l'archive	219
Renouveau de l'imaginaire autour de la figure	223
Makandal l'élu, le sorcier, l'inspiré	230
Portrait de Makandal en guerrier mandingue	234
Le seigneur du poison	240
Le cri de Makandal :	
l'amputation, épreuve initiatique	244
L'exécution et le miracle	246
<i>El reino de este mundo</i> , nouvel hypotexte d'autorité	255
Dans la toile de la République mondiale des Lettres	257
Alejo Carpentier et les écrivains caribéens :	
de l'hommage à la capture transfictionnelle	262
Le rayonnement caribéen de la figure	266
Réécrire Makandal pour se confronter au passé	271
Makandal oublié. L'amnésie comme manipulation de l'histoire et stratégie de survie	274
Makandal retrouvé. La mémoire à l'œuvre	280
Visions polyphoniques et panoramiques de l'histoire	284
Motifs en variation :	
sublimation et humanisation de la figure	291
Le nom de Makandal	292
L'empoisonneur manchot	296
L'exécution et la métamorphose :	
le merveilleux en question	300

Makandal, figure ancestrale tutélaire	315
Une histoire à transmettre à la jeunesse	327
LE RETOUR EUROPÉEN DE MAKANDAL (XXI ^e SIÈCLE)	341
Relectures paralittéraires	
et extension du domaine de la figure	342
L'exotisation de l'histoire :	
une réactivation du regard colonial ?	348

DEUXIÈME PARTIE

MAKANDAL ET SES RIVAUX

IDENTITÉS (TRANS)NATIONALES, HÉROÏSMES ET DISSIDENCES DANS L'ESPACE CARIBÉEN

INTRODUCTION À LA DEUXIÈME PARTIE	359
EN QUÊTE DE FIGURES HÉROÏQUES	
Le système des héros culturels	365
Quel héroïsme pour Makandal ?	
Héros culturels et héros nationaux, éléments de définition . . .	365
Un héroïsme culturel dissident	371
Les héros culturels en système	371
Un héroïsme dissident	372
Le « devenir-national » du héros dissident	373
Les héros culturels caribéens :	
spécificité, sélection, circulation	375
Un héroïsme subalterne : la défaite glorieuse	375
Des héros connectés	377
L'usage du héros comme figure-écran	379
HÉRITAGES (IN)DÉSIRABLES ET HÉROÏSMES CONCURRENTIELS	
Colons, caciques et marrons	383
La célébration d'un héroïsme blanc : conquérants,	
missionnaires et libérateurs du « Nouveau Monde »	384

Les « découvreurs »	384
Les missionnaires défenseurs :	
Bartholomé de las Casas et le Père Claver	387
Combattants et penseurs des indépendances :	
José Martí et Simón Bolívar	391
Le peuple : <i>guajiros</i> et <i>jibaros</i> , le blanchiment des archétypes nationaux	398
L'Amérindien, premier héros autochtone et ancêtre résistant	401
Renaissance amérindienne et fabrique du héros national dans la littérature caribéenne anglophone	402
<i>Le revival</i> amérindien	403
Hyarima, « <i>first National Hero in Trinidad</i> »	408
L'Amérindien, figure symbolique et fantasmée de l'ancêtre « authentique » en République dominicaine . . .	411
Nérophobie, anti-haïtianisme et refoulement de la négritude	411
Enriquillo et Anacaona, des héros nationaux acculturés	416
L'Amérindien en résistant anticolonial :	
Hatuey, de la <i>hoguera</i> à la <i>cerveza</i>	419
Filiations symboliques et continuité des luttes :	
les caciques amérindiens, premiers marrons caribéens ? . . .	429
Visages haïtiens d'Acanaona, résistante et poétesse d'Hispaniola	430
L'Amérindien, grand absent de la littérature antillaise ?	435
Makandal et l'héroïsme dissident afrodescendant	440
Marronnage, geste nationale et militantisme en Colombie	441
Invisibilité et marginalisation :	
les Afrocolombiens en quête de reconnaissance	442
Benkos Biohó, la mémoire émergente d'un chef <i>palenquero</i>	450
Travail épique et crise politique dans <i>¡Changó, el gran putas!</i>	455

Le <i>rayano</i> et le retour du marron refoulé en République dominicaine : déchirer le voile de l'identité nationale	464
Santo Domingo : une négritude ratée ?	465
<i>Las metamorfosis de Makandal</i> , critique du nationalisme	472
Le marron révolutionnaire et désincarné à Cuba	480
Célébration et évidement du marronnage	481
Le marron, premier révolutionnaire ?	489
Makandal, précurseur de la conscience révolutionnaire dans <i>El reino de este mundo</i>	496
Hétérogénéité mémorielle en Jamaïque : le marron, héros ou traître ?	503
Marronnage et afrocentrisme : Sam Sharpe, Nanny of the maroons et l'institutionnalisation du marronnage	503
« <i>The Maroon, the slave sworn [...] enemy</i> » : collaboration et individualisme, contre-discours sur le marronnage	516
Marronnage et « nationalisme héroïque » en Haïti : Makandal, une consécration manquée	520
Du marron invisible au marron-caco	523
Makandal au secours de la patrie dans <i>Mackendal</i> , <i>drame historique</i> d'Isnardin Vieux	525
Le marron face à la dictature : Makandal <i>versus</i> le Marron inconnu	533
L'esclave révolté, héros emprunté d'une communauté sans nation	539
Départementalisation, décolonisation et « marronnisme » dans les Antilles françaises	539
Héroïsme tragique et naissance du collectif dans <i>Monsieur Toussaint</i>	550
LES MÉTAMORPHOSES DE L'IDENTITÉ	
Makandal, héros diasporique	559
La carte et le portulan : du héros national au héros diasporique	559

(Di)genèses diasporiques et expérience exilique	565
La couleur du sang. Formation et investissement des identités diasporiques	574
Les métamorphoses de Makandal, une image allégorique de l'identité	587
 CONCLUSION	 593
 ANNEXE A	
Tableau synthétique des apparitions de Makandal dans la littérature (1) : classement par aire linguistique et pays d'origine de l'auteur	 603
 ANNEXE B	
Tableau synthétique des apparitions de Makandal dans la littérature (2) : classement par genre	 607
 ANNEXE C	
Liste et références des archives du fond Moreau de Saint-Méry des Archives nationales d'Outre-mer (ANOM) concernant l'affaire Makandal et les cas d'empoisonnement par des esclaves	 611
 BIBLIOGRAPHIE	 615
 INDEX DES RÉÉCRITURES DE MAKANDAL	 669
 INDEX DES FIGURES	 673
 INDEX DES NOMS DE PERSONNES	 675